

1 ОПРЕДЕЛИТЕ НАПРАВЛЕНИЕ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ

SCEGLIERE LA MANO
SELECT THE HAND
CHOISIR LA MAIN
ÖFFNUNGSHAND WAHLEN

ЛЕВОСТОРОННЕЕ
 MANO SINISTRA
 LEFT HAND
 MAIN GAUCHE
 LINKE HAND

ПРАВОСТОРОННЕЕ
 MANO DESTRA
 RIGHT HAND
 MAIN DROITE
 RECHTE HAND

Установите винт (V1) в отверстие (Sx)
 Posizionare le viti (V1) in (Sx)
 Place the screw (V1) into the left hole (Sx)
 Positioner la vis (V1) dans le trou gauche (Sx)
 Die Schraube (V1) in die linke Bohrung einsetzen (Sx)

Установите винт (V1) в отверстие (Dx)
 Posizionare le viti (V1) in (Dx)
 Place the screw (V1) into the right hole (Dx)
 Positioner la vis (V1) dans le trou droit (Dx)
 Die Schraube (V1) in die rechte Bohrung einsetzen (Dx)

2 ПОДГОТОВЬТЕ ОТВЕРСТИЯ ПОД СТЯЖНЫЕ ВИНТЫ В ДВЕРИ - ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ДЛИНУ ШПИДЕЛЯ РУЧКИ

FORARE LA PORTA - ADATTARE QUADRO MANIGLIA
FORARE THE DOOR - ADJUST THE SPINDLE
PERCER LA PORTE - ADAPTER LE CADRE DE LA POIGNEE
TUR DURCHBOHREN - KLINKEEINHEIT ANPASSEN

L=E+18 ±0.5

L=E+16.5 ±0.5

L=E+15 ±0.5

IMPORTANT

3 УСТАНОВИТЕ РУЧКУ

FISSARE LA MANIGLIA
FIX THE HANDLE
FIXER LA POIGNEE
KLINKE BEFESTIGEN

Для левой двери
Sinistra
Left
Gauche
Links

Для правой двери
Destra
Right
Droite
Rechts

Хорошо затяните винт крепления ручки
 Bloccare con forza la vite
 Tighten the screw thoroughly
 Serrer la vis à fond
 Die Schraube kräftig anziehen

ATTENTION/ВНИМАНИЕ

Винт закручивается туго – это нормально. Он имеет обработку стопорящей жидкостью, защищая от выкручивания
 Il frizionamento sulla vite è normale. Ha funzione antisvitamento
 The screw friction is normal. It has an unscrewing function.
 La friction de la vis est normale. Sa fonction est anti-dévisage.
 Die Reibung der Schraube ist normal. Sie hat eine Abschraubungsschutzfunktion.

4 ЗАКРЕПИТЕ РУЧКУ НА ДВЕРИ

FISSARE IL COMANDO SULLA PORTA
FIX THE HANDLE ONTO THE DOOR
FIXER LA POIGNEE SUR LA PORTE
DIE KLINKE AN DIE TUR BEFESTIGEN

Правильно совместите отверстия
 Allineare perfettamente
 To perfectly line up
 Aligner parfaitement
 Tadellos übereinstimmen

IMPORTANT

5 ЗАМЕНИТЕ ЦИЛИНДР

SOSTITUZIONE DEL CILINDRO
CYLINDER REPLACEMENT
REPLACEMENT DU CYLINDRE
ZYLINDERERSETZUNG

Выкрутите винт (V2)
 Togliere la vite (V2)
 Remove the screw (V2)
 Enlever la vis (V2)
 Die Schraube (V2) herausziehen

Извлеките цилиндр и замените на новый
 Sfilare il cilindro e sostituirlo con quello nuovo
 Draw the cylinder out and replace with the new one
 Enlever le cylindre et le remplacer avec le nouveau
 Den Zylinder herausnehmen und ihn mit dem neuen ersetzen

Вкрутите в новый цилиндр винт (V3) и заблокируйте винтом (V2)
 Avvitare e bloccare la vite (V2)
 Tighten and block the screw (V2)
 Visser et bloquer la vis (V2)
 Die Schraube (V2) spannen und befestigen

